

91001108
GROSS
Brandenburg GmbH

Groß Brandenburg GmbH · Stuttgarter Straße 23 · 14772 Brandenburg

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini 4
I - 70026 Modugno (Bari)

Stuttgarter Straße 23
14772 Brandenburg
Tel. 0 33 81/2 11 14-0
Fax 0 33 81/2 11 14-27
brandenburg@gross-drehteile.de
www.gross-drehteile.de

Lieferschein

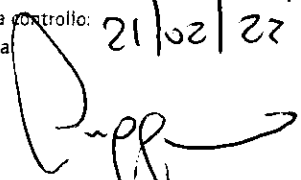
Lieferschein-Nr. : **22001049**
Lieferscheindatum : 17.02.2022
Lieferanten-Nr. : 100
Kunden-Nr. : 11113
Unser Zeichen : nm
Seite : 1 / 1

Wir liefern im Auftrag der Firma Linamar Plettenberg GmbH:

Pos	Menge	Bestelldaten / Artikel - Benennung
1.0		Bestellung: 550004366301 vom 31.12.-4714 Zeichen: 413
	950 Stk	Schaltrad RW.Gang
		ID: 035495-90A/5500002399
		Artikel-Code : 2511199480
		Charge : 630953 H
		Ident - Nr. : 2511199480
		Zeichnung : 2511199480 / Index: a/C014169_CP_16
	1	FLC Magnum Box je 950 Stk
	48	VCI PE Zuschnitt
	1	Deckel für FLC MAGNUM
	25	Zwischenlagen

Gesamtgewicht : 994 kg brutto / 893 kg netto
Spedition : Schweitzer
Versandbedingung : Abholung
Lieferbedingung : ab Werk

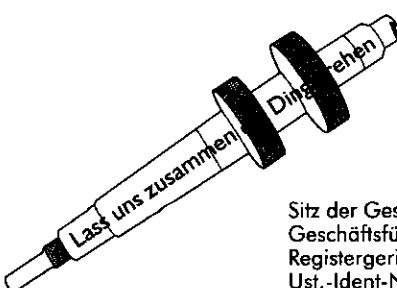
Nuova COLATA H
KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 950
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio: 1
Quantità Imballi:
Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO
Data controllo: 21/02/22
Firma: 

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

21 FEB 2022

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"



Sitz der Gesellschaft: Brandenburg a. d. Havel
Geschäftsführer: Thomas Groß, Karl-Heinz Fussenegger
Registergericht: Potsdam HRB 18702 P
Ust.-Ident.-Nr. DE 242506736

Volksbank Göppingen Konto: 844 070 00 (BLZ 610 605 00)
IBAN: DE57 6106 0500 0084 4070 00, BIC: GENODE31VGP
MBS Potsdam Konto: 360 101 502 0 (BLZ 160 500 00)
IBAN: DE46 1605 0000 3601 0150 20, BIC: WELADED1PMB

Rubryki powielone (tłumy) liniami wypycha przewoźnik
Die mit fet. gedruckten Linien eingetragten Rubriken müssen von Frachtführer ausgefüllt werden.
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier.

19 + 20 + 22
włącznie oraz
einschliesslich
including and

1-15

Do wypełnienia pod odpowiedzialnością nadawcy
Ausfüllen unter der Verantwortung des Absenders
To be completed on the sender's responsibility

1 Nadawca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (name, address, country) Gross Brandenburg GmbH Stuttgarter Str. 23 14772 Brandenburg a.d.H. Tel. 03381/21114-0 Fax 2111427		MIEDZYNARODOWY SAMOCHODOWY LIST PRZEWOZOWY INTERNATIONALER FRACHTBRIEF INTERNATIONAL CONSIGNMENT CMR No Niniejszy przewóz podlega postanowieniom konwencji o umowie międzynarodowej przewozu drogowego towarów (CMR) bez względu na jakikolwiek przeciwną klauzulę. This carriage is subject notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR) Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Strassengüterverkehr (CMR)																													
2 Odbiorca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (name, address, country) Magna PT SpA Via dei Ciclamini 4 IT 70026 Modugno (Bari)		16 Przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (name, address, country) F.T.U. F. T. U. FRATCZAK ul. Głowackiego 55/13, 57-200 Ząbkowice Śl. NIP PL7291532425, REGON 891482351 tel. 607 918 118 DZAKAT																													
3 Miejsce przeznaczenia (miejscowość, kraj) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) Place of delivery of the goods (place, country) IT 70026 Modugno (Bari)		17 Kolejni przewoźnicy (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive carriers (name, address, country)																													
4 Miejsce i data załadunku (miejscowość, kraj, data) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) Place and date of loading (place, country, date) Gross Brandenburg GmbH Stuttgarter Str. 23 14772 Brandenburg a.d.H. Tel. 03381/21114-0 Fax 2111427 17/02/2022 DZAKAT		18 Zastrzeżenia i uwagi przewoźnika Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Carrier's reservations and observations																													
5 Załączone dokumenty Beigefügte Dokumente Documents attached																															
6 Cechy i numery Kennzeichen und Nummern Marks and Nos Palet	7 Ilość sztuk Anzahl der Packstücke Number of packages 1	8 Sposób opakowania Art der Verpackung Method of packing	9 Rodzaj towaru Bezeichnung des Gutes Nature of the goods																												
10 Nr statystyczny Statistiknummer Statistical number		11 Waga brutto w kg Bruttogewicht in kg Gross weight in kg 994kg																													
12 Objętość w m³ Umfang m³ Volume in m³																															
13 Instrukcje nadawcy Anweisungen des Absenders Sender's instructions	19 Postanowienia specjalne Besondere Vereinbarungen Special agreements																														
14 Postanowienia odnośnie przewoźnego Frachtzahlungsanweisungen Instruction as to payment for carriage ☐ Przewoźne zapłacone / Frei / Carriage paid ☐ Przewoźne niezapłacone / Unfrei / Carriage forward		20 Do zapłaty Zu zahlen vom: To be paid by <table border="1"> <tr> <th>Przewoźne / Fracht / Carriage charges</th> <th>Nadawca / Absender / Sender</th> <th>Waluta / Währung / Currency</th> <th>Odbiorca / Empfänger / Consignee</th> </tr> <tr> <td>Bonifikaty / Ermäßigungen / Reductions</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Saldo / Zuschläge / Balance</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Dopłaty / Nebengebühren / Supplement charges</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Koszty dodatkowe / Sonstiges / Miscellaneous +</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Ubezpieczenie</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Razem / Gesamtsumme / Total to be paid</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>		Przewoźne / Fracht / Carriage charges	Nadawca / Absender / Sender	Waluta / Währung / Currency	Odbiorca / Empfänger / Consignee	Bonifikaty / Ermäßigungen / Reductions				Saldo / Zuschläge / Balance				Dopłaty / Nebengebühren / Supplement charges				Koszty dodatkowe / Sonstiges / Miscellaneous +				Ubezpieczenie				Razem / Gesamtsumme / Total to be paid			
Przewoźne / Fracht / Carriage charges	Nadawca / Absender / Sender	Waluta / Währung / Currency	Odbiorca / Empfänger / Consignee																												
Bonifikaty / Ermäßigungen / Reductions																															
Saldo / Zuschläge / Balance																															
Dopłaty / Nebengebühren / Supplement charges																															
Koszty dodatkowe / Sonstiges / Miscellaneous +																															
Ubezpieczenie																															
Razem / Gesamtsumme / Total to be paid																															
21 Wystawiono w Ausgefertigt in Established in 17 02 22	15 Zapłata / Rückerstattung / Cash on delivery KUEHN + NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, 56 70026 Modugno (BA)																														
22 Gross Brandenburg GmbH Stuttgarter Str. 23 14772 Brandenburg a.d.H. Tel. 03381/21114-0 Fax 2111427 17.02.2022 Podpis i stempel nadawcy Unterschrift und Stempel des Absenders Signature and stamp of the sender	23 F.T.U. F. T. U. FRATCZAK ul. Głowackiego 55/13, 57-200 Ząbkowice Śl. NIP PL7291532425, REGON 891482351 17.02.2022 Podpis i stempel przewoźnika Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature and stamp of the carrier																														
24 Przesyłkę otrzymano / Gut empfangen / Goods received 21 FEB 2022 Miejscowość / Ort / Place Podpis i stempel odbiorcy Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature and stamp of the consignee "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"																															

W przypadku przewozu towarów niebezpiecznych, oprócz ewentualnego posiadania zaświadczenia, należy podać w ostatnim wierszu klasy, liczbę oraz w danym przypadku, liczbę. Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben, die Klasse, die Ziffer sowie gegebenenfalls der Buchstabe. In case of dangerous goods mention, besides the possible certification, on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.